

Art. 5. De Minister-President en de Minister tot wiens bevoegdheden ambtenarenzaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 oktober 2021.

Voor de Regering:

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2021/33446]

15 JUILLET 2021. — Arrêté ministériel fixant les montants forfaitaires des dépenses liées aux frais de voyage par avion, d'hébergement, de repas et de déplacement dans le pays de destination tels que prévus à l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Vu l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3, modifié par l'ordonnance du 18 mai 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 17, remplacé par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 septembre 2021;

Vu l'arrêté ministériel du 22 décembre 2017 fixant les montants forfaitaires des dépenses liées aux frais d'hébergement et aux frais de voyage en avion tels que prévus à l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le test d'égalité des chances, réalisé le 1^{er} décembre 2020, conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1^o, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 février 2021;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 février 2021;

Vu l'avis n° 69.486/1 du Conseil d'Etat, donné le 24 juin 2021, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Commerce extérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Les montants forfaitaires dépenses liées aux frais de voyage par avion, d'hébergement, de repas et de déplacement dans le pays de destination tels que prévus à l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale, sont fixés conformément au tableau en annexe.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2021/33446]

15 JULI 2021. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de forfaitaire bedragen voor de uitgaven in verband met de reiskosten per vliegtuig en verblijf-, maaltijd- en verplaatsingskosten in het land van bestemming als bepaald in artikel 17 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Gelet op de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3, gewijzigd bij de ordonnantie van 19 mei 2017;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 17, vervangen bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 september 2021;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 december 2017 tot vastlegging van de forfaitaire bedragen voor de uitgaven die verband houden met de huisvestingskosten en de reiskosten per vliegtuig als bepaald in artikel 17 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de gelijke kansentest, opgesteld op 1 december 2020, overeenkomstig artikel 2, § 1, 1^o, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkkekansentest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 februari 2021;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 12 februari 2021;

Gelet op het advies nr. 69.486/1 van de Raad van State, gegeven op 24 juni 2021, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Staatsecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de Buitenlandse handel,

Besluit :

Artikel 1. De forfaitaire bedragen voor de uitgaven in verband met reiskosten per vliegtuig en verblijf-, maaltijd- en verplaatsingskosten in het land van bestemming als bepaald in artikel 17 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden vastgelegd overeenkomstig de tabel in bijlage.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 22 décembre 2017 fixant les montants forfaitaires des dépenses liées aux frais d'hébergement et aux frais de voyage en avion tels que prévus à l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juin 2018, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 septembre 2021.
Bruxelles, le 15 juillet 2021.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,
S. GATZ

Art. 2. Het ministerieel besluit van 22 december 2017 tot vastlegging van de forfaitaire bedragen voor de uitgaven die verband houden met de huisvestingskosten en de reiskosten per vliegtuig als bepaald in artikel 17 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juni 2018, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 30 september 2021.
Brussel, 15 juli 2021.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,
S. GATZ

Annexe - Montants forfaitaires des frais de voyage par avion, d'hébergement, de repas et de déplacement dans le pays de destination		Bijlage - Forfaitaire bedragen voor de uitgaven in verband met reiskosten per vliegtuig en verblijf-, maaltijd- en verplaatsingskosten in het land van bestemming	
Pays / Landen	Frais d'hébergement (par nuit)	Frais de voyage par avion	Frais de repas et de déplacement
	Huisvestingskosten (per nacht)	Reiskosten per vliegtuig	Maaltijd- en verplaatsingskosten
	EUR	EUR	EUR
AFGHANISTAN	180	1000	70
ALBANIA	120	400	70
ALGERIA	175	750	90
AMERICAN SAMOA	135	1600	70
ANDORRA	125	400	70
ANGOLA	295	1600	105
ANGUILLA	265	1200	105
ANTIGUA AND BARBUDA	200	1200	85
ARGENTINA	180	1200	75
ARMENIA	160	1200	65
ARUBA	155	750	85
AUSTRALIA	170	1600	95
AUSTRIA	130	400	95
AZERBAIJAN	190	750	65
BAHAMAS	290	1200	85
BAHRAIN	220	750	90
BANGLADESH	200	1600	80
BARBADOS	220	1000	85
BELARUS	120	400	75
BELGIUM	140	/	/
BELIZE	135	750	70
BENIN	120	1000	90
BERMUDA (UK)	200	1200	105
BHUTAN	135	1000	50
BOLIVIA	150	1000	50
BOSNIA - HERZEGOVINA	110	750	60
BOTSWANA	130	1200	60
BRAZIL	160	1300	85
BRITISH VIRGIN ISLANDS (UK)	165	750	95
BRUNEI	205	1200	70
BULGARIA	150	400	60
BURKINA FASO	165	1200	80

Annexe - Montants forfaitaires des frais de voyage par avion, d'hébergement, de repas et de déplacement dans le pays de destination		Bijlage - Forfaitaire bedragen voor de uitgaven in verband met reiskosten per vliegtuig en verblijf-, maaltijd- en verplaatsingskosten in het land van bestemming	
Pays / Landen	Frais d'hébergement (par nuit)	Frais de voyage par avion	Frais de repas et de déplacement
	Huisvestingskosten (per nacht)	Reiskosten per vliegtuig	Maaltijd- en verplaatsingskosten
	EUR	EUR	EUR
BURUNDI	110	1600	60
CAMBODIA	115	1200	60
CAMEROON	160	1200	75
CANADA	150	800	100
CANARY ISLANDS	145	400	85
CAPE VERDE	110	1600	65
CAYMAN ISLANDS	235	750	85
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	200	1200	75
CHAD	200	1200	85
CHILE	170	1200	80
CHINA	175	1200	85
CHINA, HONG KONG	205	1200	105
COLOMBIA	190	1200	60
COMOROS	190	1000	75
CONGO	215	1600	105
CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC	160	1200	105
COOK ISLANDS	215	1600	75
COSTA RICA	100	750	75
COTE D'IVOIRE	200	1600	95
CROATIA	150	400	85
CUBA	150	1000	65
CYPRUS	120	400	85
CZECH REPUBLIC	130	400	75
DENMARK	215	400	105
DJIBOUTI	205	1000	85
DOMINICA	125	750	85
DOMINICAN REPUBLIC	185	750	60
ECUADOR	150	750	70
EGYPT	155	400	75
EL SALVADOR	120	1000	75
EQUATORIAL GUINEA	200	1600	80
ERITREA	155	1000	75
ESTONIA	100	400	70
ETHIOPIA	230	1000	80
FIJI	150	1600	75
FINLAND	140	400	105
FRANCE	160	200	95
FRENCH GUIANA (FRANCE)	140	1000	95
FRENCH POLYNESIA	130	1600	105
GABON	200	1600	105
GAMBIA	130	1000	65
GEORGIA	155	750	70
GERMANY	130	400	95

Annexe - Montants forfaitaires des frais de voyage par avion, d'hébergement, de repas et de déplacement dans le pays de destination		Bijlage - Forfaitaire bedragen voor de uitgaven in verband met reiskosten per vliegtuig en verblijf-, maaltijd- en verplaatsingskosten in het land van bestemming	
Pays / Landen	Frais d'hébergement (par nuit)	Frais de voyage par avion	Frais de repas et de déplacement
	Huisvestingskosten (per nacht)	Reiskosten per vliegtuig	Maaltijd- en verplaatsingskosten
	EUR	EUR	EUR
GHANA	140	1000	70
GIBRALTAR (UK)	145	400	85
GREECE	140	400	80
GREENLAND (DANEMARK)	150	1000	105
GRENADA	220	750	105
GUADELOUPE (FRANCE)	120	750	100
GUATEMALA	155	750	75
GUINEA	155	1000	70
GUINEA - BISSAU	125	1000	75
GUYANA	150	1000	70
HAITI	180	1000	80
HONDURAS	155	750	60
HUNGARY	130	400	70
ICELAND	270	750	95
INDIA	200	1200	85
INDONESIA	130	1000	70
IRAN	200	750	55
IRAQ	150	750	60
IRELAND	150	400	105
ISRAEL	170	500	105
ITALY	150	400	90
JAMAICA	150	1000	65
JAPAN	200	1000	105
JORDAN	130	500	80
KAZAKHSTAN	125	1000	70
KENYA	200	1000	80
KOREA, DEMOCRATIC REPUBLIC (NORTH)	150	1000	65
KOREA, REPUBLIC OF (SOUTH)	200	1100	105
KOSOVO	100	400	70
KUWAIT	235	750	100
KYRGYZSTAN	110	1200	70
LAOS	120	1600	65
LATVIA	110	400	65
LEBANON	155	400	90
LESOTHO	140	1600	50
LIBERIA	135	1000	90
LIBYA	200	750	65
LIECHTENSTEIN	235	400	105
LITHUANIA	115	400	70
LUXEMBOURG	135	100	90
MACEDONIA	105	400	50
MADAGASCAR	140	1000	70
MALAWI	160	1000	50

Annexe - Montants forfaitaires des frais de voyage par avion, d'hébergement, de repas et de déplacement dans le pays de destination		Bijlage - Forfaitaire bedragen voor de uitgaven in verband met reiskosten per vliegtuig en verblijf-, maaltijd- en verplaatsingskosten in het land van bestemming	
Pays / Landen	Frais d'hébergement (par nuit)	Frais de voyage par avion	Frais de repas et de déplacement
	Huisvestingskosten (per nacht)	Reiskosten per vliegtuig	Maaltijd- en verplaatsingskosten
	EUR	EUR	EUR
MALAYSIA	100	1000	60
MALDIVES	280	1000	50
MALI	150	1600	100
MALTA	180	400	90
MARSHALL ISLANDS	135	1600	75
MARTINIQUE (FRANCE)	150	750	100
MAURITANIA	120	1600	65
MAURITIUS	150	1200	75
MEXICO	160	750	70
MICRONESIA, FEDERATED STATES OF	110	1600	80
MOLDOVA	120	400	60
MONACO	200	400	105
MONGOLIA	200	1000	60
MONTENEGRO	105	400	65
MONTSERRAT (UK)	140	1200	75
MOROCCO	145	450	80
MOZAMBIQUE	200	1200	70
MYANMAR	120	1200	60
NAMIBIA	150	1200	55
NAURU	110	1600	60
NEPAL	145	1200	55
NETHERLANDS	160	200	95
NETHERLANDS ANTILLES	125	750	90
NEW CALEDONIA	220	1600	105
NEW ZEALAND	195	1600	85
NICARAGUA	140	750	60
NIGER	115	1200	70
NIGERIA	150	1200	80
NORWAY	190	400	100
OMAN	220	750	105
PAKISTAN	180	1000	50
PALAU	360	1600	90
PANAMA	125	750	75
PAPUA NEW GUINEA	225	1000	75
PARAGUAY	180	1000	55
PERU	155	750	75
PHILIPPINES	140	1000	65
POLAND	140	400	70
PORTUGAL	120	400	80
PUERTO RICO	260	750	105
QATAR	150	750	105
REUNION (FRANCE)	155	1600	100
ROMANIA	120	400	55
RUSSIAN FEDERATION	230	800	95

Annexe - Montants forfaitaires des frais de voyage par avion, d'hébergement, de repas et de déplacement dans le pays de destination		Bijlage - Forfaitaire bedragen voor de uitgaven in verband met reiskosten per vliegtuig en verblijf-, maaltijd- en verplaatsingskosten in het land van bestemming	
Pays / Landen	Frais d'hébergement (par nuit)	Frais de voyage par avion	Frais de repas et de déplacement
	Huisvestingskosten (per nacht)	Reiskosten per vliegtuig	Maaltijd- en verplaatsingskosten
	EUR	EUR	EUR
RWANDA	145	1200	60
SAMOA	240	1600	60
SAN MARINO	135	400	90
SAO TOME AND PRINCIPE	140	1600	60
SAUDI ARABIA	185	1000	90
SENEGAL	135	1000	85
SERBIA	125	400	90
SEYCHELLES	280	1000	85
SIERRA LEONE	130	1000	80
SINGAPORE	190	1000	105
SLOVAK REPUBLIC	120	400	80
SLOVENIA	135	400	70
SOLOMON ISLANDS	210	1000	75
SOMALIA	60	1000	35
SOUTH AFRICA	140	1000	50
SOUTH SUDAN	150	1200	75
SPAIN	145	400	85
SRI LANKA	150	1000	60
ST. KITTS AND NEVIS	240	1200	100
ST. LUCIA	155	750	85
ST. VINCENT AND THE GRENADINES	145	750	105
SUDAN	240	750	80
SURINAME	135	1000	50
SWAZILAND	130	1600	60
SWEDEN	200	400	100
SWITZERLAND	200	500	105
SYRIA	135	500	80
TAIWAN	160	1300	105
TAJIKISTAN	130	1000	55
TANZANIA	135	1000	60
THAILAND	145	1000	75
TIMOR - LESTE	110	1000	55
TOGO	140	1000	70
TOKELAU	55	1600	20
TONGA	165	1600	65
TRINIDAD AND TOBAGO	140	1000	90
TUNISIA	105	400	65
TURKEY	100	500	65
TURKMENISTAN	200	1000	80
TURKS AND CAICOS ISLANDS	130	1000	75
TUVALU	90	1600	55
UGANDA	215	1000	60
UKRAINE	150	600	80

Annexe - Montants forfaitaires des frais de voyage par avion, d'hébergement, de repas et de déplacement dans le pays de destination		Bijlage - Forfaitaire bedragen voor de uitgaven in verband met reiskosten per vliegtuig en verblijf-, maaltijd- en verplaatsingskosten in het land van bestemming	
Pays / Landen	Frais d'hébergement (par nuit)	Frais de voyage par avion	Frais de repas et de déplacement
	Huisvestingskosten (per nacht)	Reiskosten per vliegtuig	Maaltijd- en verplaatsingskosten
	EUR	EUR	EUR
UNITED ARAB EMIRATES	250	750	105
UNITED KINGDOM	190	200	100
URUGUAY	135	1000	80
U.S.A.	270	1200	105
UZBEKISTAN	200	1000	65
VANUATU	260	1600	100
VENEZUELA	250	750	85
VIETNAM	140	1200	50
VIRGIN ISLANDS (U.S.A.)	140	750	95
WALLIS AND FUTUNA	90	1600	90
WEST BANK AND GAZA STRIP	135	500	60
YEMEN	165	750	65
ZAMBIA	200	1200	55
ZIMBABWE	135	1000	70

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel fixant les montants forfaitaires des dépenses liées aux frais de voyage par avion, d'hébergement, de repas et de déplacement dans le pays de destination tels que prévus à l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,
S. GATZ

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit tot vastlegging van de forfaitaire bedragen voor de uitgaven in verband met reiskosten per vliegtuig en verblijf-, maaltijd- en verplaatsingskosten in het land van bestemming als bepaald in artikel 17 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,
S. GATZ

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2021/22225]

14 OCTOBRE 2021. — Ordonnance relative à l'extension du COVID Safe Ticket en cas de nécessité découlant d'une situation épidémiologique particulière

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition introductive, définitions et principes généraux*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

1° L'accord de coopération du 14 juillet 2021 : l'accord de coopération du 14 juillet 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au COVID Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique, tel que modifié le 27 septembre 2021;

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C - 2021/22225]

14 OKTOBER 2021. — Ordonnantie betreffende de uitbreiding van het COVID Safe Ticket in geval van noodzakelijkheid voortvloeiend uit een specifieke epidemiologische situatie

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling, definities en algemene beginselen*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° Het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 : het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID-certificaat, het COVID Safe Ticket, het PLF en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België, zoals gewijzigd op 27 september 2021;